

2<sup>nd</sup>

JANUARY 16, 2022

SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus said to her, "Woman, how does your concern affect me? My hour has not yet come." - Jn 2:4

Jesús le contestó: "Mujer, ¿qué podemos hacer tú y yo? Todavía no llega mi hora". - Jn 2, 4

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2007, 1998, 1970 CCD.  
 Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI



ST JOHN PAUL THE GREAT  
 ROMAN CATHOLIC PARISH

**PASTOR:** REV. EMMANUEL I. IHEMEDU

**PAROCHIAL VICAR:** REV. CARLOS ZAPATA

**DEACONS:** ROY DUNGAN (SENIOR STATUS), ANGEL LUIS GARCIA JR.,  
 RICHARD HAMEL, PETER HYDE (SENIOR STATUS)

**OFFICE — Pope St. John Paul II Pastoral Center**  
 160 Main Street, Torrington, CT 06790

*The parish office is currently closed to the public. We are available by phone, email and fax:*  
 Monday thru Friday, 9 am - 4 pm | PHONE 860-482-4433 | FAX 860-489-4070  
 SaintJohnPaulTheGreatParish@gmail.com

## Saint John Paul the Great Parish OUR MISSION STATEMENT

*We are a Catholic community united by faith in God, nourished by Jesus through the Word and the Eucharist and empowered by the Holy Spirit to meet the spiritual and physical needs of our parish family and community through prayer, faith formation, stewardship, fellowship and outreach.*

## OUR DOORS ARE OPEN FOR PRIVATE PRAYER

|      |             |                    |
|------|-------------|--------------------|
| MON. | St. Francis | 8:30 am - 4:00 pm  |
| TUE. | St. Peter   | 8:30 am - 4:00 pm  |
| WED. | St. Francis | 8:30 am - 4:00 pm  |
| THU. | St. Peter   | 8:30 am - 4:00 pm  |
| FRI. | St. Francis | 8:30 am - 4:00 pm  |
| SAT. | St. Peter   | 10:00 am - 5:30 pm |

## OUR WORSHIP SITES

*Masks are recommended in public settings regardless of vaccination status.*

**ST. FRANCIS OF ASSISI CHURCH**  
 160 Main St.

*Masses:*

**Sundays** 7:00 am, 10:00 am  
**Weekdays** (M, W, F) 8:30 am

**ST. PETER CHURCH**  
 99 East Main St.

*Masses:*

**Sundays** 4:30 pm (Sat. Vigil)  
 8:30 am, 11:30 am (*Español*)  
**Weekdays** (Tu, Th) 8:30 am  
 & (Tu) 6:30 pm (*Español*)

**SACRED HEART CHURCH**  
 116 Grove St.

**SACRAMENT OF RECONCILIATION**

**SATURDAYS** (Eng/Esp)  
 St. Francis • 2:00-3:00 pm

**TUESDAYS** (Esp/Eng)  
 St. Peter • 5:30-6:00 pm

*Confession is available face-to-face as well as behind the privacy screen.*

**ARE YOU NEW TO THE PARISH? WELCOME!**

Please contact the parish office to register.



*"The life of every individual, from its very beginning, is part of God's plan."*

Pope John Paul II, The Gospel of Life, 44

**Respect Life Ministry**  
Archdiocese of Hartford

## MARCH FOR LIFE

January 20-21, 2022 Washington, D. C.

Each year, the Respect Life Ministry sponsors buses to the National March for Life in Washington, D.C. where thousands of pro-life advocates peacefully express their opposition to abortion.

**Because of the unsettled situation with Covid-19, we are NOT sponsoring buses to the March for Life in January 2022.**

We will miss making this pilgrimage but strongly encourage all to pray intensely for the end of abortion.

## THIS WEEK AT OUR PARISH

### Sunday, January 16

2nd Sunday in Ordinary Time, Masses Pg 4

### Monday, January 17

8:00 am, bulletin submission deadline for January 23 bulletin  
8:30 am, Mass @ St. Francis; open for prayer until 9:30 am  
Parish offices are closed for the MLK Day holiday

### Tuesday, January 18

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4:00 pm  
4:15 pm, Legion of Mary @ Pastoral Center  
5:30 pm, Exposition, 6:15 pm Benediction @ St. Peter (Spanish)  
5:30-6:00 pm, Confession @ St. Peter (Spanish/English)  
6:30 pm, Santa Misa @ St. Peter (Spanish)  
7:00 pm, Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro

### Wednesday, January 19

8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm  
4:00-8:00 pm, Take-Out Wednesday: Edison Grill. See page 8.  
4:30-5:30 pm, Eucharistic Adoration @ St. Francis (English)  
5:00-6:30 pm, Father Carlos office hours (Spanish)

### Thursday, January 20

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4 pm

### Friday, January 21

8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm  
6:30 pm, Adoration & Community Prayer @ St. Peter Church

### Saturday, January 22

10:00 am - 5:30 pm, St. Peter open for private prayer  
2:00-3:00 pm, Confession @ St. Francis  
4:30 pm, Mass (Vigil) @ St. Peter Church

### Sunday, January 23

3rd Sunday in Ordinary Time, Masses Pg 4  
Sunday of the Word of God  
Community Meal - See Kevin's Place on page 6

## WEEKLY COLLECTION

January 2, 2022: \$11,058.99

## ONLINE GIVING

Dec. 27, 2021 – Jan. 2, 2022: \$2,340.00

## LAST WEEKEND'S OFFERING TOTAL:

\$13,398.99

PLEASE MAKE ALL CHECKS PAYABLE TO  
ST. JOHN PAUL THE GREAT PARISH

*Thank you for your continued generosity*



*Dear Parishioners, we depend totally on your weekly offerings for the upkeep of our parish. I thank you for your continued generosity in supporting St. John Paul the Great Parish.*

*God Bless You, Father Emmanuel*

**MAKING DONATIONS AND OFFERTORIES IS EASIER THAN EVER.** Sign up for **ONLINE GIVING** on our easy-to-use platform! *The Benefits of Online Giving: It's fast and easy.* Once your account is set up, you don't have to do a thing. You can start, stop, and change your gift-giving at any time for any reason. It's automatic, fully secure and confidential. You have total control.

### SET UP YOUR ONLINE GIVING ACCOUNT TODAY.

Simply visit [www.johnpaulgreatparish.com](http://www.johnpaulgreatparish.com) and click on the online giving link to get started. *For questions, contact [anitaressel@yahoo.com](mailto:anitaressel@yahoo.com) or call Anita at (860) 482-4433.*

ONLINE GIVING IS PROVIDED BY OUR SUNDAY VISITOR, A CATHOLIC NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATION SERVING PARISHES FOR MORE THAN 100 YEARS.

## OUR 2022 MASS BOOKS ARE OPEN FOR JANUARY 1 – JUNE 30, 2022.

Masses can be requested in memory of your deceased loved ones, or for those who are sick or suffering, or in celebration of an anniversary, sacrament or birthday.

*The Church considers the Mass the greatest possible prayer of intercession because it is the perfect offering of Christ to the Father by making present the Paschal Mystery of His death and resurrection.*

Due to COVID our parish office is closed to the public.

**We are accepting PHONE CALLS ONLY at 860-482-4433 from 9:00 am – 3:00 pm.**

*We allow 2 daily and 2 weekend Masses to be booked.*



**ADVERTISING MAKES OUR BULLETIN SUCCESSFUL AND IT HELPS OUR SPONSORS ATTRACT NEW CUSTOMERS.**

*We are grateful for our advertisers and ask that when you do business with them, please say, 'THANK YOU FOR SUPPORTING OUR PARISH!'*

**OWN A BUSINESS?** To place an ad or for more information, **CONTACT MARY HOFFMAN** 860-836-8486 or [mhoffman@4LPi.com](mailto:mhoffman@4LPi.com).

**The next bulletin submission deadline is 8:00 am • MON., JANUARY 17 FOR JANUARY 23 bulletin**

*Submissions cannot be accepted over the phone. Please submit no later than deadline by email to: [saintjohnpaulthegreatbulletin@gmail.com](mailto:saintjohnpaulthegreatbulletin@gmail.com) Late submissions will be considered only if space allows.*

**2 | January 16, 2022**  
*2nd Sunday in Ordinary Time*



**God delights in you. How do you feel when you hear that?**

Delight usually comes with an exuberant flow of joy that seemingly arises from one's toes with the expression of great glee. Reflecting upon the deep measure of joy God has in us can be a source of joy for ourselves. Delight is infectious. A very young

brother and sister were playing on the beach when the all too familiar ice cream truck made its daily rounds. The boy shook with excitement and delight as he took his sister's hand and exclaimed, "The ice cream man is here, isn't it great!" As they ran off toward the truck, one could hear the girl reply, "Yeah, I can't wait!" The experience of a child's delight in something so simple as ice cream, lifts our spirits from our burdens and transports us to the lighter, more innocent side of life.

**Life is not meant to be a burden.** Believe it or not, God actually wants us to be happy! In fact, the wedding feast at Cana shows us that God even puts His blessing on our happiness. It is okay to celebrate the wonder of ourselves and others. Life is good. It is always interesting to note that Jesus saves the good wine until last. You would think it would be the other way around. The superb quality of Jesus' wine points to the superior quality of life we find in Christ. It is not a life of burdens but a life of wonder and delight! In Christ, we are lifted from the superficial and mundane to a life of purpose, hope, and love.

**God is with us through the long haul**, through the challenges and sorrows as well as the successes and accomplishments. In spite of the fact that we often wander from the path, God's celebratory delight in us remains. As spouses are asked to remain faithful to each other through whatever life brings, God remains faithful too. This promise remains through this life and into the next. All we have to do is take the advice of Jesus' mother to heart when she says, "Listen to him." This wisdom saves us from foolishly giving in to the illusion that we can make better wine than Jesus. ©LPi



**FATHER EMMANUEL'S WEEKLY PRAYER**

**My prayer for you this week is Psalm 55:22.**

**IT SAYS: "Cast your burden upon the Lord and He will sustain you; He will never allow the righteous to be shaken."**

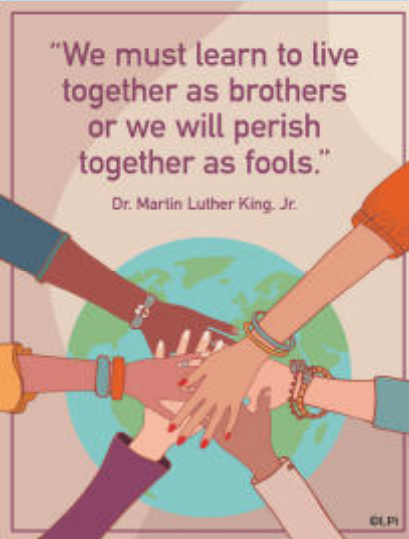
As we enter a new week, I lift you up in prayer and claim PSALM 55:22 for you and your family.

May God deliver you from the burdens of your life!

May He sustain you from whatever is holding you down and making you weep! May God never allow you to be shaken by broken relationships, betrayal, loss, grief, hurts, failure, disappointments, etc.! Should anything go wrong, and you find yourself depressed, may you hear the voice of Jesus in HEBREWS 13:5 saying that He will never forsake you nor abandon you. Amen!

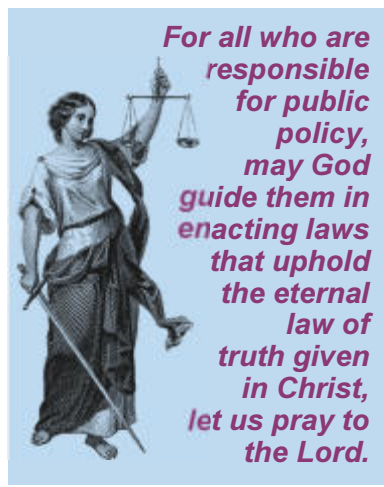
**– Father Emmanuel**

**In observance of Martin Luther King Jr. Day, parish offices will be closed Monday, January 17**



**As we commemorate the legacy of this great American**, we remember especially Rev. King's belief in nonviolence and the power of love. ... In the spirit of Rev. King, we must meet the forces of hate and ignorance with the power of love. We must learn again the wisdom of the Gospel and love our enemies and bless those who oppose us. ... This is our Christian duty – to be healers and peacemakers, to overcome evil and lies, not by more of the same, but with words of truth and works of love. We ask our Blessed Mother Mary, the Queen of Peace, to guide us. ... May she help us to keep believing in the power of love.

*Excerpt from 2021 Statement for Observance of Rev. Martin Luther King, Jr. Day by The Most Reverend José H. Gomez, Archbishop of Los Angeles and President, United States Conference of Catholic Bishops*  
<https://www.usccb.org/news/2021/statement-observance-rev-martin-luther-king-jr-day>



# Mass Intentions

## Saturday, January 15th

**4:30 pm St. Peter**  
† Nick Donahue by mother Marianne Fusco Donahue

## Sunday, January 16th

**7:00 am St. Francis**  
† Christopher M. Triggs by Wife & Family

**8:30 am St. Peter, live-streamed**  
† Fil Leto by Peter & Barbara Zaffina

**10:00 am St. Francis, live-streamed**  
† Joseph DiLullo by Maria, Michael & Laura DiLullo & Children

**11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed**  
† Maria M. Galvan & Vicente Luna by Father Carlos

## Weekday Masses

**MONDAY 1/17 8:30 am ST. FRANCIS**  
† Matt Canfield by the Family

**TUESDAY 1/18 8:30 am ST. PETER**  
† Edith Lopardo by the Holy Rosary Society  
**Mass in Spanish 6:30 pm ST. PETER**  
For the intentions of all parishioners

**WEDNESDAY 1/19 8:30 am ST. FRANCIS**  
† Elaine & Francis Leary by daughter Leslie

**THURSDAY 1/20 8:30 am ST. PETER**  
For the intentions of all parishioners

**FRIDAY 1/21 8:30 am ST. FRANCIS**  
† Donald & Amelia Lucian by granddaughter Leslie

## Saturday, January 22nd

**4:30 pm St. Peter**  
† Ida & Samuel Sunseri and Dorothy & Charles Baccei by Bob & Gloria Baccei

## Sunday, January 23rd

**7:00 am St. Francis**  
For the intentions of all parishioners

**8:30 am St. Peter, live-streamed**  
† Priscilla Rivera & Victor J. Rivera by the Rivera Family

**10:00 am St. Francis, live-streamed**  
† Takacs & Kiss Families by Erno Takacs & Family

**11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed**  
For the intentions of all parishioners



**IN NEED OF PRAYERS?**  
Please call Cheryl at our Prayer Line.  
860-960-4805  
...completely confidential

## SUNDAY 8:30, 10:00 & 11:30 am (Spanish) Masses are live-streamed.

Online Masses and services can be accessed by using Facebook and YouTube links on our website under Mass Schedule at: <https://johnpaulgreatparish.com/masstimes>  
(Please note: Facebook link is live and YouTube link is recorded video).  
Our YouTube channel is [SJPTG Parish](#).

**For those who do not have access to the internet** but who would like to watch the Sunday Mass: **optimum** a brand of attice CABLE 5 broadcasts a recording of the St. John Paul the Great SUNDAY MASS each week, premiering Fridays, with repeats on the following Mondays and Wednesdays:  
**MASS FOR SUNDAY, JANUARY 16**  
will air Friday, January 21 @ 2 pm; repeating Mon., Jan. 24 @ 4 pm; AND Wed., Jan. 26 @ 3:30 pm

Also, a television Mass produced by the Office of Radio & Television is aired DAILY AT 10 AM on WCCT-TV (CW20) and WCTX-TV (MyTV9), and also at 5 am Saturday and Sunday on WCCT-TV. <https://ortv.org/mass.html>



## SANCTUARY CANDLE is burning this week at ST. PETER in memory of ROSINA SILANO 12<sup>TH</sup> ANNIVERSARY



Parishioners may request that Sanctuary Candles be lit for one week in memory or in honor of a loved one. For more information, please contact the parish office at 860-482-4433.

Please pray for recently  
deceased member of our parish...

**RENO MOTTAI**

## SACRAMENT OF RECONCILIATION ST. FRANCIS CHURCH SATURDAYS • 2:00-3:00 pm



Confession is available face-to-face as well as behind the privacy screen. All must wear masks regardless of vaccination status. See directives at [johnpaulgreatparish.com](http://johnpaulgreatparish.com).

## ATENCIÓN PASTORAL EN ESPAÑOL

**Martes** - 5:30 pm: Exposición del Santísimo  
5:30 - 6:00 pm: Confesiones  
6:15 pm: Bendición  
6:30 pm: Santa Misa  
7:00 pm: Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro

**Miércoles** - 5:00 - 6:30 pm: Atención de oficina. Confesiones, consultas sobre sacramentos y orientación espiritual. Para citas en otros días u horas, por favor de llamar a la oficina o hablar con el padre Carlos.



## PASTORAL CARE IN SPANISH

**On Tuesdays:** 5:30 pm: At St. Peter's. Exposition of the Blessed Sacrament. Confessions available from 5:30 to 6:00 pm. Benediction is at 6:15 pm and Mass at 6:30 pm, followed by the John the XXIII meeting at St. Peter Hall.

**On Wednesdays:** Office Hours from 5:00 to 6:30 pm. For appointments at another day or time, please see Fr. Carlos or call the office.

## Urgent Need for Volunteers!

### ARE YOU LOOKING FOR A WAY TO SERVE OUR PARISH?



At St. John Paul the Great, we've been able to provide the Mass virtually for parishioners since the COVID-19 pandemic began in 2020 and we are committed to continuing this for as long as the need exists.

*To accomplish this, we urgently need additional volunteers to run the livestream Masses.* We're looking to train a number of volunteers from each Mass (especially daily Mass) so that we can alternate who will be running the livestream and to ensure we always have a member available.

There's no age requirement or age maximum. The volunteer needs to arrive a little early, run the livestream on a laptop and stay a few minutes after. If you're good with technology or a quick learner, this will be easier for you; training will be provided for all volunteers.

If you're interested in joining the livestream team, please contact the parish office at 860-482-4433

*Livestreaming of daily Mass has been suspended until volunteers come forward.*

## ST. JOHN PAUL THE GREAT HOLY NAME SOCIETY

Our monthly meetings are now livestreamed on the parish Facebook page:  
[www.facebook.com/JohnPaulGreatParish](https://www.facebook.com/JohnPaulGreatParish)  
the last Monday of the month at 7:00 pm and remain posted for later viewing.



**Our next monthly meeting will be Monday, January 31st at 7:00 PM in St. Peter Hall.**

**We will have a guest speaker from the Holy Family Passionist Retreat Center give a brief presentation on the Men's retreat coming up in March.**

All members and all men from the Parish are welcome.  
Refreshments to follow after the meeting.

Contact Michael Yuchunas 860-309-0448 for more information.

## THREE EASY STEPS TO KEEP YOURSELF & OTHERS HEALTHY!



WASH YOUR HANDS



DON'T TOUCH YOUR FACE



KEEP YOUR DISTANCE

“As the family goes, so goes the nation, and so goes the whole world in which we live.”  
ST. JOHN PAUL II

Sat., January 22

Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children

© LPI

*Heavenly Father, thank you for the precious gift of life.*

*Help us to cherish and protect this gift, even in the midst of fear, pain, and suffering.*

*Give us love for all people, especially the most vulnerable, and help us bear witness to the truth that every life is worth living.*

*Grant us the humility to accept help when we are in need, and teach us to be merciful to all.*

*Through our words and actions, may others encounter the outstretched hands of Your mercy.*

*We ask this through Christ, our Lord. AMEN.*

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT  
Wednesdays ~ English  
4:30 – 5:30 pm • St. Francis



Join us Fridays, 6:30 pm  
St. Peter Church

for DIVINE MERCY  
CHAPLET / ADORATION  
COMMUNITY PRAYER!

Open to the Public. Masks are recommended for everyone regardless of vaccination status.

Livestream: [facebook.com/JohnPaulGreatParish](https://www.facebook.com/JohnPaulGreatParish)



## St. John Paul the Great Parish Ministries & Volunteer Opportunities

*"It is Jesus who stirs in you the desire to do something great with your lives, the will to follow an ideal, the refusal to allow yourselves to be grounded down by mediocrity, the courage to commit yourselves humbly and patiently to improving yourselves and society, making the world more human and more fraternal." — ST. JOHN PAUL II*

### LITURGICAL MINISTRIES

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Altar Server Coordinator .....      | Nicole Fragione    |
| Eucharistic Adoration .....         | 860-482-4433       |
| Eucharistic Minister Coordinator    |                    |
| St. Francis .....                   | Gail Marchand      |
| St. Peter .....                     | Pat Fairchild      |
| Eucharistic Minister Training ..... | Mary Ann Seiser    |
| Lector Coordinator                  |                    |
| St. Francis .....                   | Peg Doyle          |
| St. Peter .....                     | Brian Tutt         |
| Liturgical Decorating Ministry      |                    |
| St. Francis .....                   |                    |
| St. Peter .....                     | Pat Fairchild      |
| Music Ministry .....                | Konstantza Chernov |
| Sacristans                          |                    |
| St. Francis .....                   |                    |
| St. Peter .....                     | Louise Binelli     |

### MINISTRIES/CLUBS/SOCIETIES

|   |                           |              |
|---|---------------------------|--------------|
| Bereavement Ministry .....                        | Mary Ann Seiser           | 860-482-4433 |
| Holy Name .....                                   | Michael Yuchunas          | 860-309-0448 |
| Holy Rosary .....                                 | Claudia Guisti            | 860-307-9696 |
| Homebound Visits .....                            | Mary Ann Seiser           | 860-482-4433 |
| Knights of Columbus #55 .....                     | David Mwanza              | 203-419-6144 |
| Legion of Mary .....                              |                           | 860-482-4433 |
| Family Life Ministry .....                        | Jen Owens                 | 860-307-2291 |
| Prayer Shawl Ministry .....                       | Joan Colangelo            | 860-482-6294 |
| RCIA .....  |                           | 860-482-4433 |
| Scripture Discussion .....                        | Mary Cashman              | 860-489-7568 |
| Social Ministry .....                             | Maria Daddario            | 860-482-4433 |
| St. Anne's, Mother Cabrini & Franciscan Societies |                           |              |
| .....   | Jacqueline Stefurak-Harms | 860-482-7791 |
| Virtus Training .....                             |                           | 860-482-4433 |
| Welcoming/Hospitality .....                       |                           | 860-482-4433 |

### GRUPOS APOSTÓLICOS Y

#### COORDINADORES PASTORAL HISPANA

|  |                      |                        |
|--|----------------------|------------------------|
| Movimiento Juan XXIII .....                      | Fani Orellana        | 336-695-3672           |
| Preparación para el Bautismo                     |                      |                        |
| .....  | Diácono Ángel García | 203-577-7130           |
| RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) |                      |                        |
| .....  | Diácono Ángel García | 203-577-7130           |
| Preparación para el Matrimonio                   |                      |                        |
| .....  | P. Carlos M. Zapata  | 860-482-4433 (Ext. 16) |
| Evangelización .....                             | Orlando Orellana     | 860-806-4522           |
| Pastoral de Vida Matrimonial y Familia           |                      |                        |
| .....  | Yuneris Owens        | 860-307-2291           |
| Pastoral Social .....                            | Doris Ramírez        | 860-459-6658           |
| Preparación de Quinceañeras                      |                      |                        |
| .....  | Yuneris Owens        | 860-307-2291           |
| Ministros Extraordinarios de la Comunión         |                      |                        |
| .....  | Carmen Fernández     | 860-921-3408           |
| Lectores .....                                   | Sonia Sánchez        | 860-307-8349           |
| Ministros de Acogida .....                       | Rubén De La Roca     | 860-459-6845           |
| Sacristán .....                                  | Roberto Castillo     | 860-309-2316           |



## Kevin's Place

**Provides a FREE COMMUNITY MEAL on the  
2nd and 4th WEEKENDS of each month.**

Until further notice, Kevin's Place will not hand out meals at the hall. We will deliver a meal to FISH and/or Friendly Hands on our normal monthly schedule. Thank you for your understanding and for your continued support.

Donations to support Kevin's Place are welcome and appreciated. Please make payable to St. John Paul the Great and put "Kevin's Place" in memo on checks. Mail to parish office: 160 Main St., Torrington, CT 06790.

For more info or to volunteer, contact Chris Delgrande  
860-307-2969 / [christine.delgrande@gmail.com](mailto:christine.delgrande@gmail.com)



## FOOD PANTRY

If you, a family member or elderly neighbor are in need of food, come to FISH NW CT Food Pantry, 332 South Main St., Torrington or call the office 860-482-7300, 9 am - 5 pm and we will provide you with information. **Everyone is welcome!**



## KNIGHTS OF COLUMBUS® SOLIDARITY COUNCIL #55

Knights Council #55 was formed with the purpose of helping and sustaining our parish. We are looking for more men to help us in our task of supporting our pastor and the parish.

**JOIN US!** Get more information by calling or texting 860-307-5204 or e-mail to [kocsolidarity55@gmail.com](mailto:kocsolidarity55@gmail.com)

You can also join the Knights Online:  
<https://www.kofc.org/un/joinus/en/index.html>

## Worldwide Marriage Encounter Encuentro Matrimonial Mundial

To support married couples during this time of social distancing, Worldwide Marriage Encounter is sponsoring virtual marriage experiences. Some are on weekends and are seven sessions on weekdays from 7:00 pm to 9:30 pm. Couples will explore their individual personality styles, improve listening and communication skills, understand God's plan for their marriage, and learn how to keep their relationship a priority. Registration is limited and a \$100 application fee is required. For more information or to apply, call Frank & Margie Pearson at 860-337-2447 or visit them at <https://www.wmectw.org/>.

*Bring the Holy Spirit into your marriage. Sign up today to attend one of the upcoming Worldwide Marriage Encounter Experiences.*

Para apoyar a las parejas casadas durante este tiempo de distanciamiento social, el Encuentro Matrimonial Mundial está patrocinando experiencias matrimoniales virtuales. Algunas son los fines de semana y otras se presentan los martes y jueves durante 7 sesiones de 7:00 PM – 9:30 PM en la comodidad de su hogar. Las parejas explorarán sus estilos de personalidad individuales, mejorarán las habilidades de escucha y comunicación, entenderán el plan de Dios para su matrimonio y aprenderán a mantener su relación como una prioridad. El cupo es limitado y se requiere una cuota de solicitud de \$100.00. Para obtener más información o para registrarse, llame a Felipe y Rosa Ruano Teléfono 203-979-6109 o [renuevatumatrimonio.org](http://renuevatumatrimonio.org).



**Two Hearts Pregnancy Care Center**, a Catholic-based organization, offers a variety of services to women, men, and couples at all stages of pregnancy, as well as young parents. **Services include** pregnancy tests, advice and help making decisions, supporting young moms throughout their pregnancy, parenting classes, goods, and other resources to young parents. We also offer post-abortion support for both men and women. Two Hearts is the pro-life message of the Catholic Church in action.

**Find help: (860) 482-0672**  
**116 GROVE STREET, TORRINGTON, CT**  
**Support the mission:**  
<https://www.twoheartscenter.com>

## New Year Wish List for Parish



**Our aging parish truck is a 1997 Dodge Ram in poor condition and we need to replace it with something newer.**

**If you have a used truck to donate to the parish, we would be very grateful!**

— Fr. Emmanuel

Please contact the office at 860-482-4433.



Our Lady of Calvary Retreat Center | 31 Colton Street, Farmington, CT 06032 (860) 677-8519

**WOMEN'S RETREATS AT OLC** – Retreat weekends at Our Lady of Calvary give you the time, space, and Spirit-led guidance to find your way. Our program content is inspired by the Holy Spirit and deeply rooted in Scripture, while drawing from everyday life experiences shared by all women.

### Weekend Retreat Dates in January and February

February 11 @ 7:00 pm - February 13 @ 12:00 pm  
 February 25 @ 7:00 pm - February 27 @ 12:00 pm  
<https://www.ourladyofcalvary.net/retreat-weekends/>

**SEEKING THE LIGHT TOGETHER** – Do you desire to deepen in hope as we stay connected in an encouraging way? Come and join us! **ZOOM presentations on consecutive Wednesdays at 7-8:30 pm:**

**January 26, and February 2, 9, 16 and 23, 2022.**

This is a time to be encouraged and hopeful as we seek the LIGHT of God's loving presence in our day, especially during our winter months. Program is open to both men and women. Learn more at: [www.ourladyofcalvary.net/event/seeking-the-light-together-on-zoom/2022-01-26/](http://www.ourladyofcalvary.net/event/seeking-the-light-together-on-zoom/2022-01-26/)

## Courage & EnCourage Support Groups

**EnCourage:** Wed., January 19th at 7-8 p.m.  
**Courage:** Call Fr. Landback, 203-934-6357 x2

**Courage International** is a Catholic network of confidential support groups for men and women who experience same-sex attraction and seek to live chaste lives in Christ. Courage International also sponsors separate confidential support groups (called "EnCourage") for those who seek to gain greater understanding and acceptance of their loved-one's same-sex attraction, while honoring chastity. For meeting locations and additional information, contact Fr. Robert Landback, Chaplain at 203-934-6357 X2 or [aohctcourage@gmail.com](mailto:aohctcourage@gmail.com). The website for Courage International is [couragec.org](http://couragec.org).



## 2021-2022 Religious Education

Grades K-8th meet  
 Sundays 8:30-9:45 a.m.

Confirmation Students meet  
 Sundays 5:00-6:30 p.m.

Classes are held at St. John Paul the Great Academy  
 360 Prospect Street

Jen Owens, Director of Faith Formation  
 Email: [johnpaulgreatreligiouseduc@gmail.com](mailto:johnpaulgreatreligiouseduc@gmail.com)  
 Cell: (860) 307-2291 (call/text)  
 Web: <https://www.johnpaulgreatparish.com/religious-education>

## "The ABCs of Annulment"

**Sponsored by the Metropolitan Tribunal, Bloomfield**

will be held at **Saint Margaret Parish, 24 Academy Street in Madison** on **Saturday, January 22, 2022, 10 am to 12:00 pm**, in the church hall. Updates of the process initiated by Pope Francis as well as those made in the Archdiocese of Hartford will be presented by Br. Larry Lussier CSC, and Jim Tottenham. **Follow-up Annulment Workshops** to help participants write their applications will be held at the same address on Saturday January 29th, and February 12th and 19th, from 10 am to 12:00 pm. Br. Larry, Jim Tottenham, and other members of the Annulment Team will be present for the workshops.

The "ABCs of Annulment" event is open to all at no cost. Participants will receive a folder with the required printed materials. No registration is required.

For further information call Br. Larry @ 475-221-8464 or email him at [brolarlus300@gmail.com](mailto:brolarlus300@gmail.com).

## The Grotto Gift Shop

at the Shrine of Lourdes in Litchfield,  
 53 Montfort Rd., Rte. 118

is open weekends only from  
 11:30 am-4:00 pm, weather permitting.

A 30% discount will be offered on selected Christmas items during this time.

Regular hours will resume in March.

For further information, email: [lourdeshrinect@gmail.com](mailto:lourdeshrinect@gmail.com) or call 860-567-1041.

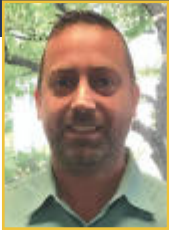




# ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

360 Prospect Street, Torrington • 860-489-4177 • stjohnpaulthegreatacademy.org

## FROM THE OFFICE OF THE PRINCIPAL



Mr. Edward Goad

**Welcome to 2022! I hope all St. John Paul the Great Academy parish families and friends have a New Year filled with hope and promise.**

We are now ready to make 2022 a year filled with success through hard work and dedication by providing students with daily opportunities to grow. The hard work is the responsibility of all of us, teachers, students, staff, parish, and families. Together we can make learning an exciting adventure.

**At SJPTGA during this second trimester, we will** continue to grow students not only to be academically successful, but to be all around good children with integrity and honesty. At the beginning of this New Year, we reflect on our first marking term successes and some shortcomings. But promise that 2022 will be an even brighter, and more exciting year for learning and growing.

**To help keep our students and teachers safe, healthy, and in school,** we must adhere to guidelines and protocols outlined by both officials from the Archdiocese of Hartford Center for Catholic Education and Formation and our area's Local Health Agency. I wish I could write that this will

guarantee that a student or staff member will not get COVID-19. There are variables that we cannot control. At the same time, there are aspects of our environment that we can control. Those are the focus of the procedures and protocols, including increased cleaning and sanitizing measures. We know the importance of students in school and will do our very best to ensure the continuation of in-person instruction.

~ Mr. Edward H. Goad

## HONOR ROLL 1<sup>ST</sup> MARKING TERM

SCHOOL YEAR 2021-2022

**High Honors:** 'A' or higher in all MAJOR and MINOR Subjects and 'S' or higher in Music, Art, Physical Education: **Mason Coates, Ethan Du, Jayden Le, Ian Bennett, Alexandra Mazzarelli, Rhianna Chapman Ariana Duncan, Daphne Poetek, Conal Toland**

**First Honors:** 'A-' or higher in all MAJOR Subjects and a minimum of 'B' in MINOR Subjects with an 'S' or higher in Music, Art, Physical Education: **Adrianna LaFleur, Westin Pelletier, Greyson Shepherd, Andrew Corrado, Mallory Miller, Cali Purcaro**

**Second Honors:** 'B-' or higher in all subjects and 'S' or higher in Music, Art, Physical Education: **Madeline Cadmus, Tommie Cresham, Cole Forsberg, Abigail Fowler, Tashiana Harmon, Geanna Martinelli, Alexandra Miller, Milla O'Brien, Hunter Palombo, Madison Pipa, Ava Rangoni, Nicholas Tito, William Wishart, Caitlin Coleman, Linsey Biondino, Anthony Corrado, Madeline Motasky, Carl Parkhouse, Alexandra Beale, Liam Hayes**



Take-Out  
**WEDNESDAY!**



Wednesday, January 19th FROM 4-8PM

Don't Forget To Mention The Academy!

# Edison Grill

178 Birge Park Road | Harwinton, CT | 860.485.1401

Take-out or dine-in.  
A portion of sales will be donated to St. John Paul the Great Academy.

THE NEXT TAKE-OUT-TUESDAY WILL BE February 1st

### Congratulations to our Academy Students who have been named to "The Principal's List" for the Month of December

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Pre-Kindergarten | Alexander Gueniat |
| Kindergarten     | Eloise Newton     |
| Grade 1          | Bobby Dwyer       |
| Grade 2          | Riley Cisowski    |
| Grade 3          | Ailis Devlin      |
| Grade 4          | Julia Fletcher    |
| Grade 5          | Tashiana Harmon   |
| Grade 6          | Linsey Biondino   |
| Grade 7          | Anthony Corrado   |
| Grade 8          | Rhianna Chapman   |





## St. John Paul the Great Academy Grinder/Salad Meal Coupon Sale!

The Academy is selling coupons to purchase delicious grinders or salad meals at **Salerno's Deli**. Coupons are valid **February 1 to August 31, 2022** and cost **\$13 each**. (The Academy earns \$5 per coupon.) Please use this order form to purchase tickets. **Order forms are due back to the Academy on TUESDAY, JANUARY 25th.** Please send check payable to **St. John Paul the Great Academy** with your order form to the Academy at **360 Prospect Street, Torrington, CT 06790.** We will mail you your coupons! Questions? Call 860-489-4177.

### MEAL DEAL: Choose between a Salerno's Deli grinder or a Salad!

- Grinder Choices: *Meatball Parm, Italian Combo, Turkey or Veg-all*
- Salad Choices: *Chicken Caesar, Garden with Tuna or Chef*

Salad or Grinder comes with a bag of chips and a can of soda or bottle of water!

Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Number of coupons at \$13 each \_\_\_\_\_ Total due \$ \_\_\_\_\_

(EXAMPLE: NUMBER OF COUPONS 3 TOTAL DUE \$ 39 )



## VOLUNTEERS ARE STILL NEEDED!

**ONCE-A-MONTH  
ASSISTANCE  
is needed to transport  
bottles & cans  
for redemption.**

If you have an SUV, a van or an enclosed truck, and a bit of time to lend a hand, please call the parish office:  
**860-482-4433.**



**THANK YOU** for your continued support through donations of Redeemable CANS & Plastic BOTTLES. PLEASE NOTE: We no longer accept glass bottles. Drop off 24/7 in front of St. Francis Garage

## SACRAMENTS / SACRAMENTOS

**RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS:** For adults who wish to become Catholic or for Catholic Adults who have not yet received the Sacraments of First Eucharist and Confirmation. Please contact the Parish Office.

**SACRAMENT OF BAPTISM:** For baptism prep class in English, please call Kate at 860-307-7432 to register for class. Baptism prep class in English is held the first Tuesday of the month, 7:00 pm at the Pastoral Center. For Baptism prep in Spanish, please call Deacon Angel Garcia at 203-577-7130.

**SACRAMENT OF MARRIAGE:** Arrangements for Marriage are made by calling the Parish Office (860-482-4433) to schedule an appointment with one of the priests at least six months in advance of desired wedding date.

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anyone who is seriously ill, advanced in age or preparing for surgery may receive. Please call the Parish Office to arrange.

**PARA EL BAUTISMO:** Para preguntas sobre el bautismo y la clase pre-bautismal, favor de llamar al Diácono Ángel García al 203-577-7130.

**CEREMONIA DEL BAUTISMO EN ESPAÑOL- CUARTO FIN DE SEMANA DEL MES:** Sábado a la 1:00 pm y domingo dentro de la misa de las 11:30 am, en la iglesia de San Pedro.

**CELEBRACIÓN DE QUINCEAÑERAS: Requisito:** La preparación debe comenzar al menos tres meses antes de la fecha de la celebración y la familia debe ser miembro activo de la parroquia con participación activa en la Misa Dominical. Para más información o preguntas, póngase en contacto con Yuneris Owens llamando al 860-307-2291.

### † EUCHARISTÍA DOMINICAL

11:30 am En la Iglesia de San Pedro

### OFICINA PARROQUIAL EN ESPAÑOL

Los Miércoles 5:00 – 6:30 pm; Centro de Pastoral Juan Pablo II (160 Main St.)

Confesiones, asesoría espiritual, inscripción de intenciones para la Eucaristía Dominical; información sobre los Sacramentos, RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) y la celebración de Quinceañeras.  
Teléfono: 860-482-4433 Extensión 16.

## STAFF

### PASTORAL MINISTRY

Mary Ann Seiser: 860-482-4433, ext. 26

### DIRECTOR OF MINISTRIES

Christine Delgrande: 860-482-4433  
stjpgdirectorofministries@gmail.com

### FAITH FORMATION

Jen Owens, Director, Call/TEXT: 860-307-2291  
JohnPaulGreatReligiousEd@gmail.com

Kate Rines, Baptismal Prep - Age 5,  
Call/TEXT: 860-307-7432,  
JohnPaulGreatBirth2Five@gmail.com

**BUSINESS MANAGER** ..... Anita Ressel

**EXECUTIVE ASSISTANT** ..... Toni Tavano

### MUSIC DIRECTOR & ORGANIST

.....Konstantza Chernov

**OFFICE STAFF** .....Irene Matava

..... Rose McMahon

**PROPERTY MANAGER**..... Emil Sorban

**BULLETIN EDITOR**..... Leslie DiVenere

SaintJohnPaulTheGreatBulletin@gmail.com

**TRUSTEES** ..... John Janco

..... Monica Diulio

### FINANCE COUNCIL

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Paul Griffin         | Mary Jane Cavanaugh |
| Cherie Pearson       | Linda Devaney       |
| Bernadette Rossi     | David Paniati       |
| Christopher Anderson | Anthony Turina      |

## ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

**Principal: Mr. Edward Goad**  
www.stjohnpaulthegreatacademy.org  
**860-489-4177**

## Visiting Nurse & Hospice of Litchfield County

Caring for the residents of Litchfield County Since 1922

Home Health Care • Palliative Care  
Hospice • Therapy

860-379-8561  
www.vnhlc.org

32 UNION STREET • WINSTED, CT

## Health Insurance Medicare Plans

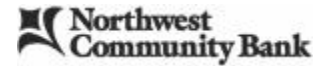
### Confused about Medicare Plans?

Turning 65? Some plans at 0 cost!

Steve Ardussi

860-309-4137

"Your Personal Benefits Advisor"  
"Trusted and Local"



YOUR COMMUNITY –  
YOUR COMMUNITY BANK

TORRINGTON, 416 WINSTED RD

860-482-3423

www.nwcommunitybank.com

MEMBER FDIC EQUAL HOUSING LENDER



## Considering Senior Housing Options?



VISIT: [www.FreeAssessmentKPNB.com](http://www.FreeAssessmentKPNB.com)

In just minutes, this FREE online tool will help you determine which options are the best fit.

100% confidential. No signup required.

Compliments of Keystone Place  
At Newbury Brook  
A Life-Enhancing Retirement Community

## More Expertise. More Access.

[CharlotteHungerford.org](http://CharlotteHungerford.org)

540 Litchfield St. Torrington, CT

860.496.6666

Hartford  
HealthCare  
Charlotte Hungerford  
Hospital

### PHALEN FUNERAL HOME INC.

Keith M. Phalen  
Funeral Director

[keith@phalenfuneral.com](mailto:keith@phalenfuneral.com)

<http://www.phalenfuneral.com>

285 Migeon Avenue  
Torrington

(860) 489-9600

Dale's Barber Shop

860-618-3182

238 Water Street  
Torrington, CT 06790

"We Do More Than Just Automatics"



"A satisfied Customer is our Business" - Since 1959

113 Albert Street  
Torrington, CT 06790

(860) 482-6446

### MICHAEL F. MAGISTRALI & ASSOCIATES, LLC

A GENERAL PRACTICE LAW FIRM

Serving the Northwest Corner Since 1985

400 Prospect St., Torrington, CT

Wills/Estate Planning • Real Estate  
Personal Injury • Auto & Motorcycle Accidents

(860) 626-0777

*A proud Graduate of St. Peter's School, Class of '87*

Sullivan Brothers, LLC  
Building on a strong foundation since 1987

John A. Sullivan  
OWNER

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL  
BUILDING & RESTORATIONS

203-879-4555

[info@sullivan-brothers.com](mailto:info@sullivan-brothers.com)

[www.sullivan-brothers.com](http://www.sullivan-brothers.com)

One Wolcott Rd. / Wolcott, CT

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Mary Hoffman** to place an ad today!  
[mhoffman@4LPi.com](mailto:mhoffman@4LPi.com) or (800) 477-4574 x6340

support our  
**ADVERTISERS**

GROW YOUR  
BUSINESS AND  
SUPPORT YOUR  
COMMUNITY

*Advertise Here!*



CONTACT US AT 800.477.4574

Helpful. Trustworthy. Dependable.  
That's how our customers describe us.



Torrington  
Savings Bank

(860)496-2152 [TorringtonSavings.com](http://TorringtonSavings.com)

© EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | NMLS#404919

LET US PLACE YOUR AD HERE.



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St John Paul the Great, Torrington, CT 04-0982



## The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.

Call our main number to find the cemetery nearest you  
All Saints Cemetery  
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473  
203-239-2557

Or visit our website at [WWW.CCACEM.ORG](http://WWW.CCACEM.ORG)

For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

Danny Hall



**D.J. Hall Roofing**  
Roofs • Gutters • Repairs  
Free Estimates Fully Insured  
Workman's Comp  
860-496-7003  
Solar City Solar Cell Installation,  
Please call to inquire

Travis Hodge, [www.aandraubody.com](http://www.aandraubody.com)  
General Manager



**COLLISION SPECIALISTS**  
SINCE 1969  
860-482-7389  
3629 Winsted Road, Torrington, CT 06790  
[aandraubody@live.com](mailto:aandraubody@live.com)

**MOUNTAIN VIEW  
LANDSCAPING & SONS, LLC**  
Commercial • Residential

Lawn Maintenance  
Stump Grinding • Snow Plowing

**John Coons**  
Torrington, CT  
(860) 482-2856



HOLISTIC WELLNESS CENTER  
LIFE/CAREER COACHING • RESUMES  
PEDI/MANI • FACIALS • REFLEXOLOGY THERAPY  
Dawn & Christina  
271 LITCHFIELD ROAD, HARWINTON, CT 06791  
860-921-6155 • [DAWNROMANIELLO@GMAIL.COM](mailto:DAWNROMANIELLO@GMAIL.COM)

## Patterson OIL COMPANY



Home Heating Oil for  
dependability, service & price!

**CALL 860-489-9271**

100 LINCOLN AVE., TORRINGTON  
HOD048

## WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at: [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com) | [www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

**M Tedeschi  
Tile & Marble**  
The Largest Selection  
of Floor & Wall Tile  
in the Area!

1232 East Main Street; Torrington CT 06790  
(860) 489-7463  
M-F: 9:00-5:00 • SAT 9:00-12:00  
[www.tedeschitile.com](http://www.tedeschitile.com)

THIS SPACE IS  
**AVAILABLE**

For over 40 years, providing comprehensive rehabilitation services to the community  
*Maletta Pfeiffer Physical Therapy*



Leaders in Physical Therapy, Massage Therapy & Wellness Services in Northwest CT  
[www.torringtonpt.com](http://www.torringtonpt.com) | [www.facebook.com/torringtonpt](http://www.facebook.com/torringtonpt) | [info@torringtonpt.com](mailto:info@torringtonpt.com)  
2 Torrington locations:  
30 Peck Road • 860-489-0867 | 245 Alvord Park Road • 860-496-9851



24 Hour Emergency Service  
**860-489-HEAT (4328)**  
[www.carlsonheating.com](http://www.carlsonheating.com)  
Torrington, CT  
Lic. #0409336-51

# Paramount Professional ROOFING

ROOFING • SIDING • GUTTERS • REPAIRS

Fully Insured 860-459-9921 Serving the Greater  
Litchfield County area

**ParamountProRoofing.com**

SE HABLA ESPANOL  
**RESULTS YOU CAN TRUST**  
NEW LOCATION: 365 PROSPECT STREET, TORRINGTON  
TORRINGTON • WATERBURY • NORWALK • DANBURY • SAN DIEGO

WORK INJURY?  
CAR ACCIDENT INJURY?  
IMMIGRATION CASE?

**CALL (203) 753-7300**  
WELCOMELAWFIRM.COM



— THE LAW OFFICES OF  
**JAMES A. WELCOME**  
MANEJAMOS ASILO, GREEN CARD, CIUDADANÍA,  
EXENCIONES Y DEFENSA DE DEPORTACIÓN.

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized Provider **SafeStreets** 1-855-225-4251

**ROBERT F. DWYER, JR., LLC**  
ATTORNEY AT LAW  
*Passion, Experience, Diligence.*  
Real Estate, Estate Planning,  
and Personal Injury



140 Willow Street,  
Suite 4, Winsted, CT 06098  
Office: (860) 379-7549  
[robertdwyer@gmail.com](mailto:robertdwyer@gmail.com)  
[www.attorneyrobertdwyer.com](http://www.attorneyrobertdwyer.com)



# GLEESON-RYAN FUNERAL HOME

258 PROSPECT STREET • TORRINGTON, CONECTICUT 06790

860-489-4104



TRADITIONAL FUNERALS  
SIMPLE BURIALS • CREMATION SERVICES  
ADVANCE PLANNING  
TITLE 19 PROGRAMS

CHRISTOPHER E. RYAN, SR.  
JONATHAN J. RYAN  
DIRECTORS

"SERVING THE LIVING WITH SENSITIVITY SINCE 1885" [www.gleesonryanfuneralhome.com](http://www.gleesonryanfuneralhome.com)



Authentic Italian Cuisine

## The Venetian Restaurant

Michael & Fiorita DiLullo  
Serving Lunch & Dinner

(860) 489-8592 52 East Main Street  
Torrington, CT 06790

Closed Tuesday

[www.thevenetianrestaurantct.com](http://www.thevenetianrestaurantct.com)

## Zeller Tire and Auto Center

616 Main Street  
Torrington

860-489-0204

[www.zellertire.com](http://www.zellertire.com)



## KOPLERART

If you can imagine it, I can create it.

[www.koplerart.com](http://www.koplerart.com)



104 Main St.,  
Apt #205,  
Torrington

860-626-8226

Parishioner



## Cook Funeral Home

*"Where families gather to celebrate a life well lived"*

*Our New Chapel is open for services*



Timothy & Susan Cook

82 Litchfield Street, Torrington, CT 06790

PH: 860-482-4456 • FX: 860-482-1704

[www.cookfuneralhomect.com](http://www.cookfuneralhomect.com)

*Serving all faiths within Litchfield County  
and throughout Connecticut.*

Handicapped accessible  
comfort rooms.

Pre-Arrangement  
specialists.

## DMYTRYCK PAINTING, LLC

PAINTING & WALLPAPER  
45 Spring Street, Torrington  
Free Estimates • Fully Insured  
CT Contractor's Lic. #577199

Stephen & Gianna Dmytryck  
Parishioners  
(860) 496-1611

## Thinking about a Reverse Mortgage?

Call Ron Barranto  
860-782-1328

Ron Barranto NMLS ID#635947  
[ron.barranto@norcom-usa.com](mailto:ron.barranto@norcom-usa.com)



## Community Health & Wellness

Our Family - Taking Care of Yours

Medical • Dental  
Behavioral Health • Nutrition  
Chiropractic • Podiatry services

Pharmacy with free delivery.

We accept most insurances,  
including Husky & offer financial as-  
sistance for those who qualify.

469 Migeon Ave., Torrington  
860-489-0931

10 Center St., Winsted  
860-238-4211

VISIT US AT  
[WWW.CHWCTORR.ORG](http://WWW.CHWCTORR.ORG)

## Petricone's

Torrington Pharmacy &  
Medical Equipment

Joseph R. Petricone, Jr.  
Pharmacist

110 Main St., Torrington, CT

Ph: 860-489-5511

Fax: 860-489-2645

[petricone@optonline.net](mailto:petricone@optonline.net)

[www.petriconespharmacy.com](http://www.petriconespharmacy.com)

## Cristy's

RESTAURANT

545 Winsted Road, Torrington, CT

860.496.7330

**FREE**  
**AD DESIGN**

WITH PURCHASE  
OF THIS SPACE

**LPi** CALL  
800.477.4574

## Turning 65 or CONSIDERING RETIREMENT?

INSURED BY MINDY - Where You Are Treated Like Family

- ✓ Let Mindy explain your Medicare insurance options.
- ✓ I represent all Key plans in CT.
- ✓ There are NO FEES for my services.

Mindy Foran 860-459-8717

[info@insuredbymindy.com](mailto:info@insuredbymindy.com) | [www.insuredbymindy.com](http://www.insuredbymindy.com)



CHRISTOPHER R.  
ANDERSON MBA, CPA  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

REMOTE APPOINTMENTS **AVAILABLE NOW**

**"TOUCH-FREE" TAX PREPARATION**

(860) 880-1894 • [Christopher@CRA-CPA.com](mailto:Christopher@CRA-CPA.com)

REQUEST A **FREE** CONSULTATION TODAY



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St John Paul the Great, Torrington, CT 04-0982